

**BEKANNTMACHUNG
MARKTERHEBUNG
FÜR DIE DIREKTVERGABE VON
GRAFISCHER DOKUMENTATION
ARCHÄOLOGISCHER FUNDE****Projekt Nr. 01/2022
Kapitel U05011.0330****FRIST ZUR ABGABE DER
INTERESSENSBEKUNDUNG:
14.02.2022, 12:00 UHR**

Die vorliegende Markterhebung wird vom einzigen Frau Dr. Catrin Marzoli, beauftragt mit Dekret des Ressortdirektors Nr. 743/2018 für das Amt für Archäologie der Autonomen Provinz Bozen – Südtirol durchgeführt und dient der Ermittlung der Marktstruktur und der potentiell interessierten Wirtschaftsteilnehmer.

DIE VORLIEGENDE BEKANNTMACHUNG DIENT SOMIT DER MARKTSONDIERUNG. DIE MARKTERHEBUNG, EINGELEITET DURCH VERÖFFENTLICHUNG DER BEKANNTMACHUNG AUF DER INSTITUTIONELLEN WEBSITE DER VERGABESTELLE UND DES INFORMATIONSSYSTEMS ÖFFENTLICHE VERTRÄGE DER AUTONOMEN PROVINZ BOZEN ENDET SOMIT MIT DEM EINGANG UND DER BEWERTUNG DER INTERESSENSBEKUNDUNGEN UND DEREN AUFNAHME IN DIE AKTEN.

Art. 1 Vergabegegenstand

Die gegenständliche Verwaltung plant eine Markterhebung zur grafischen Dokumentation archäologischer Funde, um unter Beachtung der Grundsätze der Nichtdiskriminierung, Gleichbehandlung, Verhältnismäßigkeit und Transparenz, die evtl. Interessierten des Marktes zu erheben.

**AVVISO INDAGINE DI MERCATO
FINALIZZATA ALL'AFFIDAMENTO
DIRETTO DI
DOCUMENTAZIONE GRAFICA DI
REPERTI ARCHEOLOGICI****Progetto n. 01/2022
capitolo U05011.0330****TERMINE ENTRO CUI PRESENTARE LA
MANIFESTAZIONE DI INTERESSE:
14/02/2022, ORE 12:00**

La presente indagine di mercato viene promossa dal responsabile unico del procedimento Dr. Catrin Marzoli, incaricata con Decreto del Direttore di Dipartimento n. 743/2018 per l'Ufficio Beni Archeologici della Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige, ed è preordinata a conoscere l'assetto del mercato di riferimento e i potenziali operatori economici interessati.

IL PRESENTE AVVISO QUINDI HA QUALE FINALITÀ IL SONDAGGIO DEL MERCATO. L'INDAGINE DI MERCATO, AVVIATA ATTRAVERSO PUBBLICAZIONE DEL PRESENTE AVVISO SUL SITO ISTITUZIONALE DELLA STAZIONE APPALTANTE E SUL SITO DEL SISTEMA INFORMATIVO CONTRATTI PUBBLICI DELLA PROVINCIA DI BOLZANO ALTO ADIGE, SI CONCLUDE PERTANTO CON LA RICEZIONE, LA VALUTAZIONE E LA CONSERVAZIONE AGLI ATTI DELLE MANIFESTAZIONI DI INTERESSE PERVENUTE.

Art. 1 Oggetto dell'affidamento

La presente Amministrazione intende espletare un'indagine di mercato, avente ad oggetto la documentazione grafica di reperti archeologici, finalizzata ad individuare, nel rispetto dei principi di non discriminazione, parità di trattamento, proporzionalità e trasparenza, i potenziali soggetti interessati del mercato.



Gestützt auf Artikel 9 der Verfassung der italienischen Republik sorgt gemäß Art. 1 des Landesgesetzes vom 12. Juni 1975, Nr. 26 (Errichtung des Landesdenkmalamtes), Art. 1 des Dekrets des Landeshauptmanns vom 25. Juni 1996, Nr. 21 (Benennung und Aufgaben der Ämter der Südtiroler Landesverwaltung), des Gv.D. vom 22. Jänner 2004, Nr. 42 i.g.F. (Kodex der Kultur- und Landschaftsgüter) und des M.D. Nr. 154/2017 das Amt für Archäologie für den Schutz und die Aufwertung des kulturellen / archäologischen Erbes.

Um dieser Aufgabe nachzukommen, ist die grafische Dokumentation archäologischer Funde erforderlich.

CPV-Kategorie

925 Dienstleistungen von Bibliotheken, Archiven, Museen und anderen kulturellen Einrichtungen.

Die Leistung besteht aus folgenden Aktivitäten:

Die grafische Dokumentation archäologischer Funde besteht in der Erstellung interpretativer, händischer Bleistiftzeichnungen archäologischer Funde, die dem betreffenden Verwaltungsinspektor des Amtes für Archäologie zur Begutachtung vorzulegen sind, mit der darauffolgenden Reinzeichnung in Tusche.

Die zu zeichnenden Funde stammen aus den archäologischen Grabungen des Amtes für Archäologie und umfassen:

- Bronze (90 Objekte)
- Eisen (100 Objekte)
- Silex (20 Objekte)
- Lavez (5 Objekte)
- Stein (5 Objekte)
- Keramik (120 Scherben, 30 intakte Gefäße)
- Glas (10 Objekte)
- Holz (5 Objekte)

Im Laufe der Ausführung können sich je nach Bedarf des Amtes für Archäologie Änderungen in der Anzahl ergeben.

Die Anzahl der Mitarbeiter/-innen, die bei der grafischen Dokumentation archäologischer Funde eingesetzt werden, ist auf 1 festgelegt.

Die zu zeichnenden Objekte werden unter der Leitung der Amtsdirektorin Dr. Catrin Marzoli von Mal zu Mal im Fundarchiv des Amtes für Archäologie in Frangart nach Unterzeichnung eines Übergabeprotokolls übergeben.

In attuazione dell'articolo 9 della Costituzione della Repubblica Italiana e secondo l'art. 1 della legge provinciale del 12 giugno 1975, n. 26 (Istituzione della Soprintendenza provinciale ai beni culturali), dell'art. 1 del Decreto del Presidente della Provincia del 25 giugno 1996, n. 21 (Denominazione e competenze degli uffici della Provincia autonoma di Bolzano), il D.lgs. del 22 gennaio 2004, n. 42 s.m.i. (Codice dei beni culturali e del paesaggio) e il D.M. n. 154/2017 l'Ufficio Beni archeologici tutela e valorizza il patrimonio culturale / archeologico.

Una parte della valorizzazione del patrimonio archeologico consiste nella documentazione grafica di reperti.

Categoria CPV

925 servizi di biblioteche, archivi, musei e altri servizi culturali.

La prestazione consiste nelle seguenti attività:

Per la documentazione grafica di reperti si richiede la realizzazione di disegni interpretativi eseguiti a mano e a matita di reperti archeologici, che devono essere valutati dall'ispettore amministrativo dell'Ufficio Beni archeologici e in seguito realizzati su lucido.

I reperti da disegnare provengono dagli scavi archeologici dell'Ufficio Beni archeologici e sono i seguenti:

- Bronzo (90 oggetti)
- Ferro (100 oggetti)
- Selce (20 reperti)
- Pietra ollare (5 reperti)
- Pietra (5 reperti)
- Ceramica (120 cocci e 30 vasi intatti)
- Vetro (10 reperti)
- Legno (5 reperti)

In fase di esecuzione la quantità potrebbe variare secondo le esigenze dell'Ufficio Beni archeologici.

Il numero dei collaboratori/delle collaboratrici da impiegare nella documentazione grafica di reperti archeologici ammonta a 1.

I reperti da disegnare vengono consegnati, di volta in volta, sotto la direzione della direttrice dell'Ufficio Beni archeologici, Dr. Catrin Marzoli, presso il deposito e laboratorio archeologico a Frangarto con un verbale di consegna.



Alle für die Erstellung der Zeichnungen notwendigen Gebrauchs- und Verbrauchsmaterialien müssen von der Zeichnerin/vom Zeichner gestellt werden.

Die erstellte Dokumentation ist Eigentum der Autonomen Provinz Bozen; jedwede Veröffentlichung muss im Einverständnis mit dem Amt für Archäologie der Autonomen Provinz Bozen erfolgen.

Der/die Wirtschaftsteilnehmer/-in verpflichtet sich den „Verhaltenskodex für das Landespersonal“ laut Beschluss der Landesregierung Nr. 839 vom 28. August 2018, zu befolgen und ist unter der Internetadresse verfügbar:

<http://www.provinz.bz.it/willkommenspaket/verhaltenskodex.asp>

Der Auftragnehmer ist direkt für sämtliche Schäden und Nachteile jeglicher Art verantwortlich, die Personen und Gütern der Vergabestelle und Dritten während der Leistungsausführung egal aus welchem Grund entstehen, wobei er im Falle eines Unglücks oder bei Unfällen den gänzlichen Schadenersatz ohne das Recht auf Entschädigungen vornehmen muss und sich ferner verpflichtet, die Vergabestelle von etwaigen Schadenersatzansprüchen Dritter zu entbinden und schadlos zu halten.

In diesem Zusammenhang hat der Auftragnehmer eine Versicherung für Risiken bei der Ausführung der Leistung abzuschließen. Das Unternehmen ist in jedem Fall verpflichtet, darüberhinausgehende Schäden zu ersetzen.

Es sind alle Maßnahmen und Verordnungen des Staates und der Landesregierung aufgrund des Notstandes COVID-19 im Bereich Arbeitsschutz und Gesundheit einzuhalten und zu befolgen.

Art. 2 Geschätzter Betrag

Die Ausschreibung wird mit Mitteln der Vergabestelle finanziert.

Für die in Art. 1 „Vergabegegenstand“ angeführte Leistung werden 1.000 Stunden festgesetzt.

Tutti i costi per la realizzazione dei disegni di materiale d'uso e consumo sono a spese della disegnatrice/del disegnatore.

La documentazione prodotta è di proprietà della Provincia Autonoma di Bolzano; qualsiasi tipo di pubblicazione non può avere luogo senza il consenso della Provincia Autonoma di Bolzano – Ufficio Beni Archeologici.

L'operatore/trice economico/a si impegna a rispettare il "Codice di Comportamento dei pubblici dipendenti" secondo delibera della Giunta provinciale n. 839 del 28 agosto 2018, consultabile all'indirizzo internet:

<http://www.provincia.bz.it/pacchetto-benvenuto/codice-obblighi-servizio.asp>

L'affidatario è direttamente responsabile di tutti i danni ed inconvenienti di qualsiasi natura che si dovessero verificare tanto alle persone ed alle cose della stazione appaltante, quanto a terzi, nel corso dell'esecuzione della prestazione qualunque ne sia la causa, rimanendo inteso che, in caso di disgrazia od infortuni, esso deve provvedere al completo risarcimento dei danni e ciò senza diritto a ricompensi, obbligandosi altresì a sollevare e tenere indenne la stazione appaltante da ogni pretesa di danni contro di essa eventualmente rivolta da terzi.

A tal riguardo l'affidatario deve stipulare apposita polizza assicurativa per rischi di esecuzione delle attività oggetto del presente contratto. L'impresa sarà comunque tenuta a risarcire i danni eccedenti il predetto massimale.

Nel campo della sicurezza sul lavoro e della salute sono da osservare tutte le misure e le disposizioni dello Stato e della Giunta Provinciale connesse all'emergenza COVID-19.

Art. 2 Importo stimato

L'appalto è finanziato con fondi della stazione appaltante.

Per la prestazione descritta nell'art. 1 "Oggetto dell'affidamento" sono previste 1.000 ore.



Es werden keine Spesen für die Anfahrt zur Arbeitsstätte oder Ausgaben für Unterkunft und Verpflegung vergütet.

Non verranno rimborsate spese per il raggiungimento del luogo di lavoro e spese di vitto e alloggio.

Bezeichnung / Denominazione	Menge in Std. - Quantità in ore	Einheitspreis - Prezzo unitario	Gesamtpreis (Menge x Einheitspreis)- Prezzo totale (Qu x prezzo unitario)
Dokumentation - Documentazione			
Stundenhonorar Zeichner / Zeichnerin Tariffa oraria disegnatore / disegnatrice	1.000	39,00 €	39.000,00 €

Der Gesamtbetrag der Vergütung für die Ausführung der Dienstleistung beträgt höchstens 39.000,00 € (ohne MwSt. und/oder anderen gesetzlich vorgeschriebenen Steuern und Abgaben).

L'importo complessivo del corrispettivo per l'espletamento del servizio, è previsto pari ad un massimo di € 39.000,00 presunti (al netto d'IVA e/o di altre imposte e contributi di legge, compresi oneri di sicurezza/interferenza)

Bei Vergabeverfahren mit geschätztem Wert unter 40.000 Euro (ohne MwSt.) muss der Auftragnehmer gemäß Art. 36 LG Nr. 16/2015 keine endgültige Sicherheit leisten.

Per procedure di affidamento con valore stimato dell'affidamento inferiore a 40.000 euro (al netto di IVA) l'affidatario non è tenuto a presentare garanzia definitiva ai sensi dell'art. 36 della l.p. n. 16/2015.

Art. 3 Auswahl der Wirtschaftsteilnehmer/ Teilnahmeanforderungen

Art. 3 Selezione degli operatori economici/ Requisiti di partecipazione

Die vorliegende Markterhebung richtet sich an alle Wirtschaftsteilnehmer nach Art. 45 Gv.D. 50/2016. Interessierte Wirtschaftsteilnehmer müssen folgende Anforderungen erfüllen:

La presente indagine di mercato è rivolta a tutti gli operatori economici ex art. 45 D.lgs. 50/2016. Gli operatori economici interessati devono possedere i seguenti requisiti:

- Eintragung im **Handelsregister** für Tätigkeiten, welche gemäß Art. 83 Abs. 3 des Gv.D. Nr. 50/2016 im Zusammenhang mit der Vergabegenständlichen Leistung stehen;

- Iscrizione al **registro delle imprese** per attività coerenti alla prestazione oggetto dell'affidamento in conformità a quanto previsto dall'art. 83, comma 3 del d.lgs. 50/2016,

- Die allgemeinen Anforderungen gemäß Art. 80 Gv.D. Nr. 50/2016 i.g.F. besitzen;

- Requisiti di ordine generale di cui all'art. 80 del D.Lgs. n. 50/2016 e s.m.i.;

- Die besonderen Anforderungen gemäß Art. 83 Gv.D. Nr. 50/2016 i.g.F.:

- Requisiti di ordine speciale di cui all'art. 83, D.Lgs. n. 50/2016 e s.m.i.:

Wirtschaftlich/finanzielle und fachspezifische Fähigkeiten, welche für die Ausführung der Leistung erforderlich sind.

Capacità economica/finanziaria e le capacità tecniche e professionali - necessarie per lo svolgimento la prestazione ai fini dell'affidamento.

Die Wirtschaftsteilnehmer werden aus der CPV-Kategorie 925 (Dienstleistungen von Bibliotheken, Archiven, Museen und anderen kulturellen Einrichtungen) ermittelt.

Gli operatori economici saranno individuati tramite la categoria CPV 925 (servizi di biblioteche, archivi, musei e altri servizi culturali).

Im Rahmen der Direktvergabe werden für vorliegende Bekanntmachung nur qualifizierte und ausgewählte Wirtschaftsteilnehmer eingeladen, ihren Voranschlag einzureichen.

Nella procedura di affidamento diretto per il presente avviso, saranno invitati a presentare un preventivo solo gli operatori economici qualificati e selezionati.



Der Auftrag wird jenem Bieter erteilt, welcher das nach folgenden Bewertungskriterien ermittelte, wirtschaftlich günstigste Angebot unterbreitet:

01. Preis 20,00%
02. Qualität 80,00%

Die Bewertung wird von einer internen Kommission des Amtes für Archäologie durchgeführt.

Im Fall von gleichwertigen Angeboten, überwiegt die Bewertung der Qualität über die Bewertung des Preisangebotes.

Falls sich die Angebote von zwei oder mehreren Teilnehmern entsprechen, wird eine Auslosung in öffentlicher Sitzung vorgenommen.

L'appalto sarà aggiudicato al concorrente che presenta l'offerta economicamente più vantaggiosa determinata in base ai seguenti criteri:

- 01 prezzo 20,00%
02 qualità 80,00%

La valutazione sarà eseguita da una commissione interna dell'Ufficio Beni archeologici.

In caso di equivalenza delle offerte, prevale il punteggio della qualità rispetto a quello della offerta economica.

Nel caso in cui le offerte di due o più concorrenti si equivalgano si procederà mediante sorteggio in seduta pubblica.

Preisangebot 20%

Bewertungskriterien

Der Bieter unterbreitet sein Angebot in der digital unterschriebenen Anlage A.

Für die Vergabe der Punktezah für das Element „Preis“ wird folgende Formel angewandt:

UMGEKEHRTE PROPORZIONALITÀ

$$C_i = O_{\min}/O_i$$

Punktzahl/punteggio:

$$PE_i = C_i * P_{\max}$$

Wobei Folgendes gilt:

C_i = dem n-ten Teilnehmer zugewiesener Koeffizient
 O_{\min} = Betrag günstigstes Angebot
 O_i = Betrag des zu bewertenden Angebots
 PE_i = Punktezah wirtschaftliches Angebot
 P_{\max} = Höchstpunktezah

Offerta economica 20%

Criteri di valutazione

L'offerente presenta la sua offerta firmata digitalmente nell'allegato A.

La formula utilizzata per l'attribuzione del punteggio per l'elemento "prezzo" é la seguente:

PROPORZIONALITÀ INVERSA

Dove:

C_i = coefficiente attribuito al concorrente i-esimo
 O_{\min} = importo offerta migliore
 O_i = importo offerta in esame
 PE_i = punteggio economico
 P_{\max} = punteggio massimo

Qualität 80%

Bewertungskriterien

Der Bieter unterbreitet sein Angebot in der digital unterschriebenen Anlage B.

In der Berechnung der Qualität werden berücksichtigt:

Qualità 80%

Criteri di valutazione

L'offerente presenta la sua offerta firmata digitalmente nell'allegato B.

Nella valutazione della qualità vengono presi in considerazione:



Berufserfahrung (20 Punkte)

In der Bewertung wird der Besitz einer Berufserfahrung insgesamt bis zu einer maximalen Dauer von 10 Jahren im Bereich der grafischen Dokumentation archäologischer Funde seitens der ausführenden Zeichnerin/ des ausführenden Zeichners sowie der universitäre Studententitel in Archäologie berücksichtigt.

Es wird nur eine Zeichnerin/ein Zeichner in der Bewertung berücksichtigt, deren/dessen Name in der Tabelle B1 angeführt werden muss, deren/dessen Zeichnungen bewertet werden und die/der die graphische Dokumentation durchführt.

Qualität der Zeichnungen (60 Punkte)

Unterkriterien und Begründungskriterien (siehe auch Anlage B2 „Bewertungskriterien- criteri di valutazione“)

Als Unterkriterien für die Bewertung sind je ein Beispiel der gefertigten Bleistift- und Reinzeichnungen in Tusche archäologischer Fundstücke aus den Materialien: Bronze, Eisen, Silex, Lavez, Stein, Keramik, Glas und Holz, beizulegen.

Für jedes Unterkriterium (Material) ist eine maximale Untergewichtung von 7,5 % vorgesehen.

Begründungskriterium zur Bewertung der Zeichnungen sind:

- Zeichnerische Interpretation des Fundes
- Präzision in der Wiedergabe der Details
- Genauigkeit der Wiedergabe der Bleistiftzeichnung in Tuschezeichnung
- Sicherheit der Linien- / Strichführung in der Tuschezeichnung
- Präzision der Punktierung in der Tuschezeichnung
- Plastizität des Fundobjektes in der Tuschezeichnung
- Die Ausführung der Schattierung

Wo die Auftragsunterlagen für die Bewertung der Qualität zwei oder mehr unabhängige Kriterien vorsehen und für jedes dieser Kriterien eine maximal erreichbare Punktezahl festlegen, wird, unabhängig von der gewählten Berechnungsmethode, die für das einzelne Kriterium erreichte höchste Punktezahl auf die für jenes Kriterium vorgesehene maximale Punktezahl angehoben und alle anderen Punktezahlen werden im Verhältnis angepasst, um die ordnungsgemäße Gewichtung des wirtschaftlichen Angebots und der Qualität zu gewährleisten.

Esperienza professionale (20 punti)

Nella valutazione vengono presi in considerazione l'esperienza professionale complessiva per una durata massima di 10 anni nell'ambito della documentazione grafica di reperti archeologici e il titolo di studio universitario in archeologia.

Si prende in considerazione un/a unico/a disegnatore/disegnatrice, il cui nome deve essere indicato nell'Allegato B1, i cui disegni vengono valutati e che esegue la documentazione grafica.

Qualità dei disegni (60 punti)

Sottocriteri e criteri motivazionali (vedi tabella B2 „Bewertungskriterien - criteri di valutazione“ allegata)

Per la valutazione dei sottocriteri si richiede di allegare un esempio di disegni a matita e su lucido di reperti archeologici dei seguenti materiali: bronzo, ferro, selce, pietra ollare, pietra, ceramica, vetro e legno.

Per ogni sottocriterio (tipo di materiale) sono previsti massimo 7,5 % di sottopeso.

Criteri motivazionali per la valutazione dei disegni sono:

- Interpretazione grafica del reperto
- Precisione dei dettagli illustrati
- Precisione della riproduzione del disegno a matita su lucido
- La qualità della linea
- La precisione della punteggiatura dei disegni su lucido
- La profondità del reperto nel disegno su lucido
- La qualità dell'ombreggiatura

Indipendentemente dal metodo di calcolo prescelto, al fine di garantire il rispetto dei pesi attribuiti all'offerta economica e alla qualità, laddove i documenti di gara prevedano per la valutazione della qualità due o più criteri autonomi, stabilendo per ciascuno di essi un punteggio massimo attribuibile, il punteggio più elevato di ogni singolo criterio viene riportato al punteggio massimo previsto per quel criterio e tutti gli altri punteggi vengono riportati in proporzione.



Die höchste Punktezah, die sich aus der Summe der angeglichenen Punktezahlen in Hinsicht auf die einzelnen angeglichenen Kriterien ergibt, wird auf jeden Fall auf die maximale Punktezah angehoben, die in den Auftragsunterlagen für das technische Angebot (Element: Qualität 80 Punkte = 80%) vorgesehen ist, und die Punktezahlen der anderen Teilnehmer werden im Verhältnis angepasst.

Auf-, Abrundungen

Alle Berechnungen zur Festlegung der Punkte werden mit bis zu 2 Dezimalstellen, aufgerundet auf die höhere Einheit, falls die 3. Dezimalstelle gleich oder höher als fünf ist, angegeben.

Die angebotene Ausführungsqualität wird verpflichtend in das Auftragsschreiben übernommen. Falls der Auftragnehmer die Leistungen nicht in der angebotenen Qualität erbringen sollte, kann der Auftraggeber den Vertrag wegen vertraglicher Nichterfüllung aufheben und Schadenersatz verlangen.

Art. 4 Durchführungsart/Zeitplan

Die zu zeichnenden Objekte werden unter der Leitung der Amtsdirektorin Dr. Catrin Marzoli von Mal zu Mal im Fundarchiv des Amtes für Archäologie in Frangart nach Unterzeichnung eines Übergabeprotokolls übergeben.

Die Dienstleistung muss innerhalb 31.12.2022 abgeschlossen sein.

Im Falle der Verzögerung der Arbeiten wird als Verzugsstrafe ein Abzug von 39,00 Euro pro Tag Verspätung getätigt (gemäß Art. 113/bis Abs. 2 des Gv.D. Nr. 50/2016).

Art. 5 Veröffentlichung

Die vorliegende Bekanntmachung wird auf der institutionellen Website der Vergabestelle und der Webseite des Informationssystems öffentliche Verträge der Autonomen Provinz Bozen Südtirol veröffentlicht.

Art. 6 Mitteilungen und Aktenzugang

Der Aktenzugang greift nicht vor dem Erlass des Entscheids zur Direktvergabe.

Il punteggio più elevato risultante dalla somma dei punteggi riparametrati relativi a ciascun singolo criterio riparametrato viene in ogni caso riportato al punteggio massimo previsto dai documenti di gara in relazione all'offerta tecnica (elemento qualità 80 punti = 80%), adeguando in misura proporzionale i punteggi attribuiti agli altri concorrenti.

Arrotondamenti

Tutti i calcoli sono espressi fino alla seconda cifra decimale arrotondata all'unità superiore qualora la terza cifra decimale sia pari o superiore a cinque.

La qualità di esecuzione offerta sarà inserita quale onere obbligatorio nella lettera di incarico. Qualora l'affidatario non dovesse eseguire le prestazioni con la qualità offerta, il committente può procedere alla risoluzione del contratto per inadempimento contrattuale e chiedere il risarcimento del danno.

Art. 4 Descrizione della prestazione, modalità di esecuzione/tempistiche

I reperti da disegnare vengono consegnati, di volta in volta, sotto la direzione della direttrice dell'Ufficio Beni Archeologici, Dr. Catrin Marzoli, con un verbale di consegna presso il deposito e laboratorio archeologico di Frangarto.

Il servizio deve essere concluso entro il 31.12.2022.

Per ogni giorno lavorativo oltre i termini previsti, è prevista una penale contrattuale di Euro 39,00 al giorno da pagare all'Amministrazione Provinciale (secondo l'art. 113-bis, comma 2 del D.Lgs. n. 50/2016).

Art. 5 Pubblicità

Il presente avviso viene pubblicato sul sito istituzionale della stazione appaltante e sul sito del sistema informativo contratti pubblici della provincia di Bolzano Alto Adige.

Art. 6 Comunicazioni e accesso agli atti

L'accesso agli atti non opera prima della determina di affidamento.



Die allgemeine Kenntnis der Maßnahme zum Vertragsabschluss wird mit deren Veröffentlichung auf der institutionellen Webseite der Vergabestelle unter „Transparente Verwaltung“ und mit Veröffentlichung des Ergebnisses auf dem Informationssystem Öffentliche Verträge gewährleistet.

All dies vorausgeschickt

müssen die an der vorliegenden Markterhebung interessierten Subjekte ihre digital unterzeichneten Unterlagen innerhalb von
14.02.2022, 12:00 UHR

mittels PEC an die Adresse archaeologie.archeologia@pec.prov.bz.it, mit der Beschriftung „GRAFISCHE DOKUMENTATION ARCHÄOLOGISCHER FUNDE“ übermitteln:

- Interessensbekundung
- Anlage A
- Anlage B1
- Handgefertigte Bleistift- und Reinzeichnungen in Tusche archäologischer Fundstücke aus den Materialien: Bronze, Eisen, Silex, Lavez, Stein, Keramik, Glas und Holz
- Information gemäß Art. 13 und Art. 14 der Verordnung (EU) Nr. 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016 (General Data Protection Regulation – GDPR)

Da es sich hier um eine vorherige Markterhebung in Vorbereitung auf die anschließende Abwicklung der Vergabe handelt, behält sich der EVV vor, nach seinem Ermessen unter den Bewerbern, die die gesetzlich vorgesehenen Anforderungen erfüllen, die zu konsultierenden Wirtschaftsteilnehmer unter Beachtung der Grundsätze der Nichtdiskriminierung, Gleichbehandlung, Verhältnismäßigkeit, aufgrund des Kriteriums des wirtschaftlich günstigsten Angebots auszuwählen und ihnen den Direktauftrag eventuell zu vergeben.

Es steht dem Verfahrensverantwortlichen zudem frei, im ordentlichen Wege und nach eigenem Ermessen zusätzliche Wirtschaftsteilnehmer, die nicht an der gegenständlichen Markterhebung teilnehmen und die für geeignet gehalten werden, die Leistung zu erbringen, zu konsultieren.

La generale conoscenza del provvedimento di affidamento viene garantita con la pubblicazione dello stesso sul sito istituzionale dell'ente nella sezione "amministrazione trasparente" e con la relativa pubblicazione dell'esito sul Sistema Informativo Contratti Pubblici.

Tutto ciò premesso

I soggetti interessati alla presente indagine di mercato dovranno far pervenire entro e non oltre il

14/02/2022, ORE 12:00

a mezzo pec all'indirizzo archaeologie.archeologia@pec.prov.bz.it, la seguente documentazione firmata digitalmente, recante la dicitura "DOCUMENTAZIONE GRAFICA DI REPERTI ARCHEOLOGICI":

- Manifestazione di interesse
- Allegato A
- Allegato B1
- Disegni eseguiti a mano a matita e su lucido di reperti archeologici dei seguenti materiali: ceramica, bronzo, ferro, pietra, selce, pietra ollare, vetro e legno
- Informativa ai sensi dell'art. 13 e dell'art. 14 del Regolamento UE n. 2016/679 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 27 aprile 2016 (General Data Protection Regulation – GDPR)

Trattandosi di una preliminare indagine di mercato, propedeutica al successivo espletamento dell'affidamento in oggetto, il responsabile unico del procedimento si riserva di individuare discrezionalmente, tra gli aspiranti operatori economici, partecipanti alla presente indagine di mercato ed in possesso dei requisiti di legge, i soggetti da consultare, nel rispetto dei principi di non discriminazione, parità di trattamento e proporzionalità sulla base del criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa e ad affidare eventualmente direttamente l'incarico.

È comunque fatta salva la facoltà del responsabile del procedimento di integrare, in via ordinaria ed a propria discrezione, il numero dei soggetti da consultare con altri operatori, non partecipanti alla presente indagine di mercato, ritenuti idonei ad eseguire la prestazione.



Dabei stellt die obige Teilnahme wohlbemerkt keinen Nachweis der erforderlichen Erfüllung der Teilnahmeanforderungen dar, die der interessierte Wirtschaftsteilnehmer vielmehr vor dem Vertragsabschluss erklären muss.

Gemäß Art. 27 Abs. 5 LG Nr. 16/2015 müssen die Wirtschaftsteilnehmer spätestens bei Erhalt der Aufforderung, ihr Angebot im Portal hochzuladen, bereits im telematischen Verzeichnis des „Informationssystems Öffentliche Verträge“ der Autonomen Provinz Bozen eingetragen sein.

Die vorliegende Bekanntmachung **stellt kein Vertragsangebot dar** und **verpflichtet** diese Körperschaft zu **keinerlei** Verfahrensveröffentlichung.

Die Vergabestelle behält sich vor, das eingeleitete Verfahren jederzeit aus Gründen, die in ihre alleinige Zuständigkeit fallen, zu unterbrechen, ohne dass die Wirtschaftsteilnehmer Ansprüche deshalb erheben können.

Eventuelle Informationen und Rückfragen kann der Teilnehmer beim Amt für Archäologie ausschließlich mittels E-Mail unter folgender Adresse archaeologie.archeologia@pec.prov.bz.it anfordern.

Bozen, 02.02.2022

Anlagen:

- Interessensbekundung zur Teilnahme an der Marktrecherche zum Zwecke der Direktvergabe grafischer Dokumentation archäologischer Funde
- Anlage A
- Anlage B1
- Anlage B2 (nur zur Einsichtnahme)
- Information gemäß Art. 13 und Art. 14 der Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016 (General Data Protection Regulation – GDPR)
- Entwurf des Auftragsschreibens (nur zur Einsichtnahme)

Der einzige Verfahrensverantwortliche
Dr. Catrin Marzoli

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet)

Resta inteso che la suddetta partecipazione non costituisce prova di possesso dei requisiti di partecipazione richiesti per l'affidamento della prestazione, che invece dovranno essere dichiarati dal soggetto interessato prima della stipula del contratto.

Gli operatori economici devono essere iscritti all'elenco telematico istituito presso la piattaforma "Sistema Informativo Contratti Pubblici" della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige ai sensi dell'art. 27, comma 5 della LP n. 16/2015 al più tardi al ricevimento dell'invito a caricare la propria offerta sul portale.

Il presente avviso, **non costituisce proposta contrattuale e non vincola** in alcun modo questo ente a pubblicare procedure di alcun tipo.

La stazione appaltante si riserva di interrompere in qualsiasi momento, per ragioni di sua esclusiva competenza, il procedimento avviato, senza che i soggetti interessati possano vantare alcuna pretesa.

Per informazioni e chiarimenti l'operatore economico può contattare l'Ufficio Beni Archeologici via e-mail al seguente indirizzo archaeologie.archeologia@pec.prov.bz.it

Bolzano, 02.02.2022

Allegati:

- Manifestazione di interesse alla partecipazione all'indagine di mercato finalizzata all'affidamento diretto di documentazione grafica di reperti archeologici
- Allegato A
- Allegato B1
- Allegato B2 (solo per visura)
- Informativa ai sensi dell'art. 13 e 14 del Regolamento UE 2016/679 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 27 aprile 2016 (General Data Protection Regulation – GDPR)
- Schema lettera d'incarico (solo per visura)

Il responsabile unico del procedimento
Dr. Catrin Marzoli

(sottoscritto con firma digitale)

Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des
gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom Originaldokument in elektronischer Form, das von der unterfertigten Verwaltung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und bei dieser erhältlich ist.

Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von Dokumenten gemäß den geltenden Bestimmungen.

Das elektronische Originaldokument wurde mit folgenden digitalen Signaturzertifikaten unterzeichnet:

Name und Nachname / nome e cognome: CATRIN MARZOLI

Steuernummer / codice fiscale: TINIT-MRZCRN58T69Z112S

certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2

Seriennummer / numero di serie: 13f0dfa

unterzeichnet am / sottoscritto il: 02.02.2022

*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar 1993, Nr. 39, ersetzt)

Am 02.02.2022 erstellte Ausfertigung

Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto
legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal documento informatico originale, predisposto dall'Amministrazione scrivente in conformità alla normativa vigente e disponibile presso la stessa.

La stampa del presente documento soddisfa gli obblighi di conservazione e di esibizione dei documenti previsti dalla legislazione vigente.

Il documento informatico originale è stato sottoscritto con i seguenti certificati di firma digitale:

*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo 3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n. 39)

Copia prodotta in data 02.02.2022